

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N 92 — 2510

14 SEPTEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1990 betreffende de toepassing van de extra heffing bedoeld bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1955;

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit d.d. 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten, inzonderheid op artikel 5^{quater}, ingevoegd bij de Verordening (EEG) nr. 856/84, en laatst gewijzigd bij de Verordening (EEG) nr. 816/92;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 857/84 van de Raad van 31 maart 1984 houdende algemene voorschriften voor de toepassing van de in artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sector melk en zuivelproducten, laatst gewijzigd bij de Verordening (EEG) nr. 817/92;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 1546/88 van de Commissie van 3 juni 1988 tot vaststelling van de nadere voorschriften voor de toepassing van de bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 ingestelde extra heffing, laatst gewijzigd bij de Verordening (EEG) nr. 1921/92;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2033/85 van de Commissie van 23 juli 1985 houdende aanpassing van de gegarandeerde totale hoeveelheden melk en zuivelproducten bedoeld in artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 en in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 857/84, laatst gewijzigd bij de Verordening (EEG) nr. 717/92;

Gelet op het overleg met de Executieven;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is om onverwijld maatregelen te nemen met betrekking tot het stelsel van de extra heffing voor het tijdvak van 1 april 1992 tot 31 maart 1993 teneinde de continuïteit van de financiering van het gemeenschappelijk beleid in de sector melk en zuivelproducten te verzekeren en zich te schikken naar de genoemde Verordening (EEG);

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 3 juli 1990 betreffende de toepassing van de extra heffing bedoeld bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 wordt aangevuld met volgende bepaling :

« Voor het tijdvak van 1 april 1992 tot 31 maart 1993 behouden zij 95,338 % van de referentiehoeveelheden voor leveringen en bekomen zij 100,204 % van de referentiehoeveelheden voor rechtstreekse verkoop die hen toegekend zijn voor het tijdvak van 1 april 1991 tot 31 maart 1992.

De hogergenoemde percentages worden evenwel niet toegepast op de specifieke referentiehoeveelheden toegekend krachtens artikel 3^{bis} van Verordening (EEG) nr. 857/84. »

Art. 2. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 3. In artikel 6, 1e lid, in artikel 10, 2e lid, en in artikel 13, 1e en 2e lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « niet geschorste » telkens geschrapt.

Art. 4. In artikel 9, 2°, worden de woorden « van 1 april 1989 tot 31 maart 1990 » vervangen door de woorden « van 1 april 1991 tot 31 maart 1992 ».

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1992.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 92 — 2510

14 SEPTEMBRE 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1990 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés, modifiée par l'arrêté royal du 3 octobre 1955;

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes relatives au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu le Règlement (CEE) n° 804/68 du Conseil du 27 juin 1968 portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, notamment l'article 5^{quater}, inséré par le Règlement (CEE) n° 856/84 et modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 816/92;

Vu le Règlement (CEE) n° 857/84 du Conseil du 31 mars 1984 portant règles générales pour l'application du prélèvement visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 817/92;

Vu le Règlement (CEE) n° 1546/88 de la Commission du 3 juin 1988 fixant les modalités d'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 1921/92;

Vu le Règlement (CEE) n° 2033/85 de la Commission du 23 juillet 1985 portant adaptation des quantités globales garanties de lait et des produits laitiers, visées à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 et à l'article 6 du Règlement (CEE) n° 857/84, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 717/92;

Vu la concertation avec les Exécutifs;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans retard des mesures relatives au régime du prélèvement supplémentaire pour la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993 afin d'assurer la continuité du financement de la politique commune dans le secteur du lait et des produits laitiers et de se conformer aux Règlements (CEE) précités;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 3 de l'arrêté royal du 3 juillet 1990 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 est complété par la disposition suivante :

« Pour la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993, ils conservent 95,338 % de quantités de référence pour livraisons et ont 100,204 % des quantités de référence pour ventes directes qui leur ont été attribuées pour la période du 1er avril 1991 au 31 mars 1992.

Toutefois, les pourcentages visés ci-avant ne s'appliquent pas aux quantités de référence spécifiques attribuées en vertu de l'article 3^{bis} du Règlement (CEE) n° 857/84. »

Art. 2. L'article 5 du même arrêté est supprimé.

Art. 3. A l'article 6, 1er alinéa, à l'article 10, 2e alinéa et à l'article 13, 1er et 2e alinéa, du même arrêté, les mots « non suspendue » et « non suspendues » sont chaque fois supprimés.

Art. 4. A l'article 9, 2°, les mots « du 1er avril 1989 au 31 mars 1990 » sont remplacés par les mots « du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ».

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1er avril 1992.

Art. 6. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 september 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Art. 6. Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 septembre 1992.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

N. 92 — 2511

15 SEPTEMBER 1992. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 juli 1990 betreffende de toepassing van de extra heffing bedoeld bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 15 januari 1938 betreffende de oprichting van een Nationale Zuiveldienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 oktober 1955;

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit d.d. 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de lid-Staten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1990 betreffende de toepassing van de extra heffing bedoeld bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 augustus 1991 en 14 september 1992;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten, inzonderheid op artikel 5^{quater}, ingevoegd bij de Verordening (EEG) nr. 856/84, en laatst gewijzigd bij de Verordening (EEG) nr. 816/92;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 857/84 van de Raad van 31 maart 1984 houdende algemene voorschriften voor de toepassing van de in artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sector melk en zuivelproducten, laatst gewijzigd bij de Verordening (EEG) nr. 817/92;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 1546/88 van de Commissie van 3 juni 1988 tot vaststelling van de nadere voorschriften voor de toepassing van de bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 ingestelde extra heffing, laatst gewijzigd bij de Verordening (EEG) nr. 1921/92;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2033/85 van de Commissie van 23 juli 1985 houdende aanpassing van de gegarandeerde totale hoeveelheden melk en zuivelproducten bedoeld in artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 en in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 857/84, laatst gewijzigd bij de Verordening (EEG) nr. 717/92;

Gelet op het overleg met de Executieven;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is om onverwijld maatregelen te nemen teneinde de beschikkingen met betrekking tot de productie aan te passen en de extra heffing te innen,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2, § 4, 5e lid van het ministerieel besluit van 4 juli 1990 betreffende de toepassing van de extra heffing bedoeld bij artikel 5^{quater} van Verordening (EEG) nr. 804/68 wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« en voor het tijdvak van 1 april 1992 tot 31 maart 1993 vóór 1 oktober 1992. Producenten evenwel die tijdens het tijdvak van 1 april 1991 tot 31 maart 1992 genoten hebben van een bijkomende referentiehoeveelheid moeten geen nieuwe aanvraag indienen voor het tijdvak van 1 april 1992 tot 31 maart 1993 ».

F. 92 — 2511

15 SEPTEMBRE 1992. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 juillet 1990 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 15 janvier 1938 relative à la création d'un Office national du lait et de ses dérivés, modifiée par l'arrêté royal du 3 octobre 1955;

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1990 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 modifié par les arrêtés royaux des 28 août 1991 et 14 septembre 1992;

Vu le Règlement (CEE) n° 804/68 du Conseil du 27 juin 1968 portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, notamment l'article 5^{quater}, inséré par le Règlement (CEE) n° 856/84 et modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 816/92;

Vu le Règlement (CEE) n° 857/84 du Conseil du 31 mars 1984 portant règles générales pour l'application du prélèvement visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 817/92;

Vu le Règlement (CEE) n° 1546/88 de la Commission du 3 juin 1988 fixant les modalités d'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 1921/92;

Vu le Règlement (CEE) n° 2033/85 de la Commission du 23 juillet 1985 portant adaptation des quantités globales garanties de lait et des produits laitiers, visées à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 et à l'article 6 du Règlement (CEE) n° 857/84, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 717/92;

Vu la concertation avec les Exécutifs;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans retard des mesures pour adapter les règles concernant la production du lait et des produits laitiers et pour percevoir le prélèvement supplémentaire,

Arrête :

Article 1er. L'article 2, § 4, 5e alinéa de l'arrêté ministériel du 4 juillet 1990 relatif à l'application du prélèvement supplémentaire visé à l'article 5^{quater} du Règlement (CEE) n° 804/68 est complété par les dispositions suivantes :

« et pour la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993, avant le 1er octobre 1992. Toutefois, les producteurs ayant bénéficié d'une quantité de référence supplémentaire au cours de la période du 1er avril 1991 au 31 mars 1992 ne doivent pas réintroduire une demande pour la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993. »